

Θεσσαλονίκη, 21 Ιουνίου 2003

**ΣΥΝΟΔΟΣ ΚΟΡΥΦΗΣ
ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ-ΔΥΤΙΚΩΝ ΒΑΛΚΑΝΙΩΝ**

Πραγματοποιήθηκε σήμερα το πρωί η Σύνοδος Κορυφής της Ευρωπαϊκής Ένωσης με τις πέντε χώρες των Δυτικών Βαλκανίων (Αλβανία, Βοσνία-Ερζεγοβίνη, Κροατία, ΠΓΔΜ, Σερβία-Μαυροβούνιο).

Μετά τη λήξη των εργασιών, που διήρκεσαν περίπου τρεις ώρες, ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Πρωθυπουργός της Ελλάδας Κώστας Σημίτης παρεχώρησε συνέντευξη Τύπου προς τα ελληνικά, τα βαλκανικά και τα διεθνή ΜΜΕ.

Ο Προεδρεύων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου πλαισιωνόταν από τους ηγέτες των πέντε βαλκανικών κρατών, τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρομάνο Πρόντι, τον Υπατο Εκπρόσωπο για την κοινή εξωτερική πολιτική και πολιτική ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) της Ένωσης Χαβιέ Σολάνα και τον προεδρεύοντα του Συμβουλίου Γενικών Υποθέσεων υπουργό Εξωτερικών Γιώργο Παπανδρέου.

Η συνέντευξη Τύπου άρχισε με εισαγωγική παρέμβαση του Προεδρεύοντος του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, ο οποίος τόνισε τα εξής:

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ολοκληρώθηκε σήμερα η συνάντηση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Αυτή ήταν η δεύτερη συνάντηση αυτής της μορφής. Η πρώτη είχε πραγματοποιηθεί στο Ζάγκρεπ.

Ποιος ήταν ο σκοπός της σημερινής συνάντησης; Από την πλευρά της Ευρωπαϊκής Ένωσης θέλαμε να δώσουμε ένα μήνυμα προς τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων, ότι στόχος μας είναι να ενταχθούν και αυτές ως μέλη στην Ε.Ε., όταν εκπληρώσουν τα κριτήρια της Κοπεγχάγης και τα άλλα οικονομικά, κοινωνικά και θεσμικά κριτήρια.

Ταυτόχρονα, θέλαμε να τονίσουμε ότι για να πραγματοποιηθεί αυτός ο στόχος χρειάζεται μια έντονη προσπάθεια, από τη δική τους πλευρά, για να ολοκληρωθούν οι απαραίτητες προϋποθέσεις.

Από την πλευρά των Δυτικών Βαλκανίων σκοπός της συνάντησης ήταν να μας μεταφέρουν τα προβλήματά τους, να μας επισημάνουν τα σημεία τα οποία χρειάζονται προσοχή και, βέβαια, να μας εκθέσουν με ποιον τρόπο μπορεί να πραγματοποιηθεί αυτός ο κοινός στόχος.

Συμφωνήσαμε χθες στη Σύνοδο Κορυφής και συμφωνήσαμε και σήμερα σε μια κοινή δήλωση, σχετικά με τον τρόπο τον οποίο θα εφαρμόσουμε, για να πραγματοποιηθεί αυτός ο μακροπρόθεσμος στόχος της ένταξής τους στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Ένταξη, την οποία θεωρεί μακροπρόθεσμα η Ε.Ε., απαραίτητη, γιατί -όπως γνωρίζετε- θέλουμε να εντάξουμε στην Ε.Ε. όλες τις χώρες της ευρωπαϊκής ηπείρου.

Αυτή τη στιγμή οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων έχουν συμφωνίες, με τις οποίες επιδιώκεται η σταθερότητα και η συνεργασία. Είναι ειδικές συμφωνίες. Με τις χώρες οι οποίες συμμετείχαν στη διαδικασία διεύρυνσης υπήρχε ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα. Διαμορφώνουμε, λοιπόν, αυτές τις ειδικές συμφωνίες σταθεροποίησης και συνεργασία, με τέτοιο τρόπο, ώστε να ακολουθούν το πρότυπο των συμφωνιών για τη διεύρυνση. Δίνουμε στοιχεία κοινών προγραμματισμών, πολιτικών συνεργασιών, οικονομικής βοήθειας.

Θα σταθώ μόνο σε αυτό το τελευταίο σημείο, που αφορά την οικονομική βοήθεια:

- Συμφωνήσαμε πολιτικά, σήμερα και χθες, να αυξήσουμε την κοινοτική οικονομική στήριξη προς την περιοχή κατά 200 εκατομμύρια και πλέον ευρώ, για την τριετία 2004-2006. Τη σχετική εργασία και πρόταση έκανε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή. Αυτή η βοήθεια είναι επιπλέον της υπάρχουσας, η οποία, ήδη, προσεγγίζει τα 5 δις ευρώ, για την περίοδο ως το 2007. Με τη βοήθεια αυτή θέλουμε να στηρίξουμε τη βιώσιμη ανάπτυξη σε αυτές τις χώρες. Και, βέβαια, τη διαμόρφωση μιας οικονομίας, η οποία επιτρέπει επενδύσεις, επιτρέπει να αναπτύσσεται η ιδιωτική πρωτοβουλία και ξεπερνά τη δύσκολη κατάσταση, την υστέρηση που υπάρχει σήμερα.

Η ελληνική Προεδρία εργάστηκε εντατικά για την προώθηση της σημερινής συνάντησης και της σημερινής συμφωνίας. Είχαμε την ολόπλευρη στήριξη της Επιτροπής, του Υψηλού Εκπροσώπου κ. Σολάνα και όλων των κρατών-μελών, όπως αποδείχθηκε σήμερα στη Συνεδρίαση.

Πρέπει να τονίσω, επίσης, ότι ο διάλογος με τα κράτη της περιοχής ήταν εντατικός και πολύτιμος. Πιστεύουμε ότι το αποτέλεσμα ικανοποιεί όλους. Αρχίζει μια νέα περίοδος εντατικότερης -θα έλεγα- συνεργασίας. Ελπίζουμε ότι αυτή η νέα περίοδος θα αποδώσει σύντομα καρπούς.

Ευχαριστώ, Ρομάνο έχεις το λόγο.

P. ΠΡΟΝΤΙ: Όπως έχω πει πολλές φορές, επαναλαμβάνω και σήμερα, ότι η διαδικασία της ευρωπαϊκής ενοποίησης δεν θα ολοκληρωθεί προτού γίνουν μέλη της Ένωσης και οι χώρες των Βαλκανίων. Η σημερινή Σύνοδος γι αυτό το λόγο είναι πολύ σημαντική και η σημασία της είναι, στην ουσία, απλή. Γιατί, σε αυτήν εδώ τη Σύνοδο Κορυφής ειπώθηκε ότι δεν μπορεί, πλέον, να αντιστραφεί ο δρόμος που οδηγεί στην Ευρώπη τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

Συνεργαστήκαμε πολύ καλά με την Προεδρία για να οδηγήσουμε τη Σύνοδο αυτή σε αυτά τα αποτελέσματα. Το έγγραφο που εγκρίθηκε για την ατζέντα της Θεσσαλονίκης για τα Βαλκάνια είναι ένα αποτέλεσμα βασικής σημασίας. Σηματοδοτεί ένα ξεκάθαρο και αναμφίβολο πολιτικό μήνυμα: Οτι τα Βαλκάνια αποτελούν μέρος της ανεπτυγμένης Ευρώπης και γιατί, επίσης, τη διαδικασία σύνδεσης και εταιρικής σχέσης την εμπλουτίζει με τα πιο χαρακτηριστικά στοιχεία της διεύρυνσης. Ακόμη γιατί ενισχύει τον πολιτικό διάλογο και την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος, αλλά και τη συνεργασία στο πεδίο της Δικαιοσύνης και Εσωτερικών. Και γιατί διευκολύνει την οικονομική ανάπτυξη, ξεκινώντας από τις υποδομές των μεταφορών, της ενέργειας και των τηλεπικοινωνιών.

Η Commission δεσμεύθηκε να εργαστεί με ενθουσιασμό προς αυτή την κατεύθυνση και είναι βέβαιη ότι οι χώρες της περιοχής θα δουλέψουν με την ίδια αποφασιστικότητα.

Για τους πόρους και τη διάσταση των πόρων αυτών μίλησε ο Πρωθυπουργός κ. Σημίτης. Θέλω μόνο να αναφερθώ στη σπουδαιότητα που δόθηκε σήμερα στην περιφερειακή διάσταση. Η περιφερειακή διάσταση είναι αναγκαιότητα και δεν μιλώ μόνο για τους ιστορικούς, πολιτιστικούς δεσμούς που συνδέουν όλες τις χώρες των Βαλκανίων μεταξύ τους. Δεν αναφέρομαι, δηλαδή, μόνο σε αυτούς τους δεσμούς. Μιλώ περισσότερο για τα συγκεκριμένα προβλήματα που μπορεί να επιλυθούν μόνο με μια περιφερειακή διάσταση, όπως η επιστροφή των προσφύγων και η καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος. Μιλώ, βέβαια, και για την προσπάθεια δημιουργίας μιας περιφερειακής διάστασης αγοράς, που είναι πιο κατάλληλη και πιο ελκυστική για τους επενδυτές. Διαφορετικά οι επενδυτές δεν θα κάνουν επενδύσεις σε αυτές τις χώρες. Μιλώ, λοιπόν, για τη σταθερότητα και την ασφάλεια που μπορεί να επιτευχθούν μόνο σε περιφερειακό επίπεδο. Ως παράδειγμα αναφέρω το Κοσσυφοπέδιο, το οποίο πρέπει να παραμείνει εδραιωμένο στα Βαλκάνια και τα Βαλκάνια στην Ευρώπη.

Θέλω, επίσης, να αποσαφηνίσω για να αποφύγουμε παρανοήσεις και παρεξηγήσεις που ακούστηκαν και στα ΜΜΕ χθες, ότι όταν μιλώ για τη διατήρηση της περιφερειακής διάστασης δεν ισχυρίζομαι ότι οι χώρες της περιοχής πρέπει να ενταχθούν όλες μαζί στην Ε.Ε. Και για τα Βαλκάνια θα ισχύσει η αρχή της διαφοροποίησης, σύμφωνα με την οποία η κάθε χώρα θα κριθεί επί τη βάση των δικών της ικανοτήτων να εκπληρώσει τα κριτήρια για την ένταξη στην Ε.Ε.

Πάντως, χάρη και στην προσπάθεια του Κώστα Σημίτη, του Γιώργου Παπανδρέου και του επιτελείου τους, τους οποίους ευχαριστώ θερμά, η διαδικασία διεύρυνσης έχει ξεκινήσει και είναι μοναδική και αδιάσπαστη. Σήμερα, αυτή τη διαδικασία την ξεκινήσαμε με έναν τρόπο χωρίς επιστροφή.

Κλείνοντας, καλωσορίζω τις χώρες των Βαλκανίων στο ευρωπαϊκό σπίτι.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ Ρομάνο. Χαβιέ έχεις το λόγο.

Χ. ΣΟΛΑΝΑ: Ευχαριστώ πολύ. Για άλλη μια φορά θέλω να τονίσω, όπως ήδη ειπώθηκε, τη σημασία της Συνόδου. Είναι σημαντική λόγω της χρονικής στιγμής στην οποία λαμβάνει χώρα, αμέσως μετά την ολοκλήρωση της διεύρυνσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Είναι ένα σαφές μήνυμα προς τις χώρες των Βαλκανίων, ότι ο δρόμος είναι ανοιχτός για να γίνουν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Είναι, επίσης, σημαντική η Σύνοδος λόγω του περιεχόμενου της, όπως τονίστηκε σαφώς από τον Πρωθυπουργό Σημίτη και τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Επίσης, είναι πολύ σημαντικό το ότι έγινε μια πολύ σοβαρή και διεξοδική προετοιμασία. Οι χώρες των Δυτικών Βαλκανίων συμμετείχαν πολύ ενεργητικά στην προετοιμασία της Συνόδου. Η Σύνοδος, όπως ξέρετε, είχε δύο βασικά μηνύματα: Να προσεγγίσει τις χώρες της περιοχής στην Ευρωπαϊκή Ένωση και συγχρόνως να δημιουργήσει την αίσθηση του ανήκειν στην περιοχή για τις διάφορες χώρες των Δυτικών Βαλκανίων.

Θέλω, όμως, ιδιαίτερα να τονίσω ένα σαφές σημείο από τη Σύνοδο που δεν περιλαμβάνεται στα Συμπεράσματα. Καλωσορίζω το γεγονός, ότι το Βελιγράδι και η Πρίστινα ξεκάθαρα εξέφρασαν τη διάθεσή τους να αρχίσουν έναν πρακτικό διάλογο για θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος και ο διάλογος αυτός θα αρχίσει πριν από τον Ιούλιο.

Αυτό είναι ένα πολύ σημαντικό μήνυμα που προέκυψε από τη Σύνοδο, αν και δεν αναφέρεται στα Συμπεράσματα. Προέκυψε από το διάλογο και από την ευκαιρία που είχαν να συζητήσουν όλοι μαζί.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ Χαβιέ. Το λόγο έχει τώρα ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Αλβανίας κ. Α. Μόισιου.

Α. ΜΟΪΣΙΟΥ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ) : Ευχαριστώ κ. Πρόεδρε. Θέλω να εκφράσω την ιδιαίτερη ικανοποίησή μου γι' αυτή τη Σύνοδο της Θεσσαλονίκης, που μας έδειξε για άλλη μια φορά, ότι η Ευρώπη πρέπει να είναι ενωμένη, όπως την έφτιαξε ο Θεός.

Είναι πολύ σημαντικό, λοιπόν, να τονιστεί, όπως ήδη είπε ο κ. Σολάνα, ότι δίνεται τώρα ένα μήνυμα ελπίδας από την προσπάθεια συνεργασίας μεταξύ Βελιγραδίου και Πρίστινας, για να βρεθεί μια λύση σε όλα τα προβλήματα, από τα πιο απλά μέχρι τα πιο δύσκολα, ανεξάρτητα από το γεγονός ότι το θέμα του Κοσσυφοπεδίου θα συζητηθεί αργότερα.

Είναι πολύ σημαντικό το ότι το Κοσσυφοπέδιο δεν θεωρείται, πλέον, σαν κάτι χωριστό, ας πούμε, αλλά επανέρχεται, αντιμετωπίζεται ως τμήμα της Ευρώπης. Οντως, τα Δυτικά Βαλκάνια χρειάζονται υποστήριξη. Μετά από τους πολέμους, μετά -αν θέλετε- από την ιστορία, μετά από τις εκθρόνιτες που υπήρξαν είχαμε όντως βήματα οπισθοχώρησης, υποχώρησης.

Ηρθε, όμως, τώρα η ώρα να γνωριστούμε πάλι και να δείξουμε, για άλλη μια φορά, ότι μεταξύ των χωρών των Βαλκανίων αρχίζει πια μια καινούργια εποχή. Μια εποχή που δίνει μεγάλες ελπίδες και αυτό είναι κάτι το οποίο σε μεγάλο βαθμό οφείλεται στην Ευρώπη.

Νομίζω, ότι για άλλη μια φορά, πρέπει να δώσουμε πολύ μεγάλη προσοχή στα προβλήματα των Δυτικών Βαλκανίων. Έχουμε τώρα την υποχρέωση να αντιμετωπίσουμε το οργανωμένο έγκλημα, έχουμε τη μεγάλη πρόκληση να υλοποιήσουμε σωστά τις μεταρρυθμίσεις. Ξέρουμε ότι όλη η περιοχή έχει 20 εκατομμύρια κατοίκους. Πρέπει, λοιπόν, να γκρεμίσουμε τα τείχη, να αφήσουμε τους ανθρώπους να κυκλοφορούν ελεύθερα, να αφήσουμε τους ανθρώπους να πραγματοποιήσουν τις φιλοδοξίες και τις προσδοκίες τους. Ευχαριστώ. Ιδιαίτερα, ευχαριστώ θερμά την Ελληνική Προεδρία και εύχομαι καλή συνέχεια στην Ιταλική Προεδρία. Ευχαριστώ πολύ.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ πολύ κ. Πρόεδρε. Το λόγο έχει τώρα ο υπουργός Εξωτερικών της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης κ. Ιβανιτς.

Μ. ΙΒΑΝΙΤΣ (ΥΠΕΞ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ): Ζητώ συγνώμη γιατί έγινε μια μικρή αλλαγή, επειδή ο Πρόεδρος κ. Πόραβατς έχει κάποιες άλλες συναντήσεις. Λοιπόν, εξ ονόματος της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης, αλλά και όλων των χωρών της περιοχής, γιατί η Βοσνία αυτή τη στιγμή προεδρεύει στη διαδικασία συνεργασίας της νοτιανατολικής Ευρώπης, είχαμε σήμερα - πιστεύω - μια πάρα πολύ σημαντική, για να μην πω ιστορική συνάντηση των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων. Ένα πολύ σαφές μήνυμα έχει προκύψει από αυτή τη συζήτηση: Οι χώρες των Βαλκανίων θα γίνουν μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Και για μας αυτή είναι μια πάρα πολύ σημαντική εξέλιξη και πιστεύω ότι είναι το βραβείο που λαμβάνουμε για όλα όσα έχουμε κάνει στην εποχή των Βαλκανίων. Η περιοχή μας, που είναι το σύμβολο των πολέμων και των συρράξεων, τώρα είναι μια περιοχή της συνεργασίας, που έχει γίνει πλέον ένα σύνθημα φαινόμενο. Έχουμε δημοκρατικά εκλεγμένες κυβερνήσεις παντού στην περιοχή και σήμερα επιβραβευθήκαμε γι' αυτό με την επιβεβαίωση της ευρωπαϊκής προοπτικής. Τώρα, το μέλλον εξαρτάται από μας και από την επιθυμία μας να πραγματοποιήσουμε τις μεταρρυθμίσεις και να υλοποιήσουμε τις ευρωπαϊκές αξίες. Πιστέψτε με, είμαστε έτοιμοι να το κάνουμε. Η Βοσνία-Ερζεγοβίνη αλλάζει, θέλει να εφαρμόσει αυτές τις αρχές και είμαι πολύ περήφανος που είμαι εδώ και που είμαι μέλος της οικογένειας, κατά κάποιο τρόπο, των πέντε χωρών των Δυτικών Βαλκανίων, αλλά και μέλος της μεγαλύτερης ευρωπαϊκής οικογένειας. Ευχαριστώ.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ τον κ. Ιβανιτς. Το λόγο έχει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας της Κροατίας κ. Στέφαν Μέσιτς.

Σ. ΜΕΣΙΤΣ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΚΡΟΑΤΙΑΣ) : Ευχαριστώ πολύ. Θα ήθελα πρώτα απ' όλα να σας πω ότι ακούσαμε σήμερα σ' αυτή τη συνάντηση μερικά πολύ σημαντικά μηνύματα. Είχαμε εδώ, λοιπόν, τη συνέχιση της διαδικασίας που άρχισε στο Ζάγκρεμπ το 2000. Θα ήθελα να τονίσω ότι η Ευρώπη δεν μπορεί να υπάρξει χωρίς τα Βαλκάνια. Αλλά, ούτε και αυτή η περιοχή, η περιοχή των Βαλκανίων μπορεί να είναι απομονωμένη και να ζήσει χωρίς την Ευρώπη. Αυτό νομίζω είναι το πιο σημαντικό μήνυμα.

Το δεύτερο μήνυμα, είναι ότι πρέπει να συνεργαστούμε και να προωθήσουμε αυτή τη συνεργασία μέσα στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων. Η σύνδεσή μας και η ένταξή μας θα εξαρτηθούν από τη συνεργασία αυτή. Βεβαίως, η

ένταξή μας θα γίνει χωριστά, σε ατομική βάση, γιατί κάθε χώρα θα πρέπει πρώτα να πληροί τις προϋποθέσεις. Για μας έχει πολύ μεγάλη σημασία ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα βοηθήσει οικονομικά την περιοχή μας, για να της επιτρέψει να ενταχθεί στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ευχαριστώ ιδιαίτερα την Ελλάδα για την εξαιρετική διοργάνωση της Συνόδου. Ευχαριστώ, επίσης, την Ελλάδα για τη φιλοξενία. Ευχαριστώ και τους εκπροσώπους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που κατέβαλαν τέτοια προσπάθεια για να οργανώσουν αυτή τη Σύνοδο. Ευχαριστώ πάρα πολύ.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ τον Πρόεδρο της Κροατίας. Δίνω τώρα το λόγο στον Πρόεδρο της FYROM κ. Τραϊκόφσκι.

Μ. ΤΡΑΪΚΟΦΣΚΙ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ FYROM): Σας ευχαριστώ, κ. Πρόεδρε. Θα ήθελα να επαναλάβω κάποιες από τις παρατηρήσεις που κάνατε εσείς σήμερα, κ. Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Οτι, δηλαδή, μετά τη Σύνοδο στην Αθήνα, ζούμε πλέον τώρα σε ένα νέο κόσμο, σε ένα διαφορετικό κόσμο. Και αν στο παρελθόν φαινόταν αδιανόητο και αδύνατο να επιτευχθεί μια συνάντηση σαν και αυτή που ζούμε τώρα, αυτό συνέβη γιατί τα πράγματα άλλαξαν. Είναι, πλέον, πραγματικότητα αυτή η νέα συνεργασία. Αυτό που φαινόταν ανέφικτο κάποτε, έγινε τώρα εφικτό και προσέδωσε μια νέα σημασία στην περιοχή των Δυτικών Βαλκανίων και ταυτόχρονα πρέπει να συμφωνήσουμε ότι όλα τα επιτεύγματα των χωρών των Δυτικών Βαλκανίων επιτεύχθηκαν, χάρη στις πολύ σκληρές μεταρρυθμίσεις και τις πολύ σοβαρές δεσμεύσεις που ανέλαβαν όλες οι χώρες της περιοχής. Επίσης, ειπώθηκε ότι πρέπει να συνεχίσουμε περαιτέρω σε αυτό το δρόμο, να συνεχίσουμε τη μεταρρυθμιστική διαδικασία. Επιπροσθέτως, όλες αυτές οι δεσμεύσεις δεν είναι μόνο λόγια, αλλά είναι και πράγματα που πρέπει να εφαρμόσουμε στην πράξη. Οι δεσμεύσεις που αναλάβαμε μεταφράζονται σε έργα.

Είπαμε συγκεκριμένα, σήμερα, ότι είμαστε αποφασισμένοι να συνεχίσουμε τις μεταρρυθμίσεις και να οικοδομήσουμε λειτουργικούς δημοκρατικούς θεσμούς, να καταπολεμήσουμε το οργανωμένο έγκλημα, τη διαφθορά και να αναπτύξουμε την περιφερειακή συνεργασία.

Όλα αυτά είναι πολύ σημαντικά και είναι επίσης πολύ βασικό το ότι σήμερα διαπιστώσαμε τη δέσμευση των ευρωπαϊκών χωρών να εδραιώσουν τις σχέσεις εταιρικής συνεργασίας με τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Ετσι, παρέχεται η δυνατότητα στις χώρες των Δ. Βαλκανίων να έρθουν πιο κοντά, να προσεγγίσουν την Ε.Ε.. Να πάρουν, δηλαδή, το δρόμο που οδηγεί στην Ε.Ε.

Όπως είπατε και εσείς κ. Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, τα Δυτικά Βαλκάνια, αυτή τη στιγμή, προχωρούν προς την Ένωση, γι' αυτό είναι, επίσης, ανάγκη η Ε.Ε. να προχωρήσει και αυτή προς τις χώρες των Δυτικών Βαλκανίων. Αυτό είναι πολύ σημαντικό.

Θα ήθελα, κλείνοντας, να εκφράσω την εκτίμησή μου για την Ελληνική Προεδρία, η οποία, αυτό το εξάμηνο, με έναν πάρα πολύ φιλόδοξο τρόπο, επανέφερε την προσοχή της διεθνούς κοινότητας στα Δυτικά Βαλκάνια και μας έφερε πιο κοντά στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση. Αυτή η προσέγγιση

εκφράζεται με την υιοθέτηση της «αιζέντας» της Θεσσαλονίκης, που είναι ένα πάρα πολύ καλό μέσο για την εγκαθίδρυση αυτής της εταιρικής σχέσης, η οποία είναι για μας ένα πάρα πολύ σημαντικό έγγραφο. Επίσης, εκτιμώ ιδιαίτερα την ενίσχυση της οικονομικής στήριξης της Ε.Ε. προς τις χώρες των Δ. Βαλκανίων και χαιρετίζω το γεγονός ότι είστε έτοιμοι να μοιραστείτε μαζί μας τις εμπειρίες από τη διεύρυνση και να μας βοηθήσετε έτσι να εδραιώσουμε τις οικονομικές και κοινωνικές μεταρρυθμίσεις μας. Τώρα, που αντιμετωπίζουμε αυτή τη νέα διαδικασία διεύρυνσης, ελπίζουμε να μην υπάρξουν πλέον διαχωριστικές γραμμές στα Βαλκάνια και να πάψουν να βρίσκονται τα Βαλκάνια στο περιθώριο της Ε.Ε.

Και πάλι σας ευχαριστώ, κ. Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, για τις επίμονες προσπάθειές σας και που κάνετε ό,τι μπορείτε για να ενταχθούν οι χώρες των Δ. Βαλκανίων σε μία νέα διαδικασία που τις οδηγεί προς την ευρωπαϊκή ενσωμάτωση, καθώς επίσης και την ίδια την Ε.Ε. που κάνει βήματα προσέγγισης προς τα Βαλκάνια.

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Ευχαριστώ τον Πρόεδρο της FYROM. Το λόγο έχει τώρα ο Πρόεδρος της Σερβίας-Μαυροβουνίου κ. Μάροβιτς.

Σ. ΜΑΡΟΒΙΤΣ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΣΕΡΒΙΑΣ-ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟΥ): Ευχαριστώ κ. Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου. Εκ μέρους της αντιπροσωπείας μου, θα ήθελα να πω ότι η Σύνοδος αυτή αποτέλεσε για μας μια ιστορική συνάντηση. Μετά από αυτή τη Σύνοδο η Σερβία-Μαυροβούνιο είναι εγγύτερα, πλέον, στην ευρωπαϊκή ολοκλήρωση και μπορούμε να πούμε πως ελπίζουμε ότι πολύ σύντομα θα καταφέρουμε να αρχίσουμε την επεξεργασία της μελέτης σκοπιμότητας, για να δούμε δηλαδή πώς θα μπορέσουμε να ενταχούμε στη διαδικασία σταθεροποίησης και σύνδεσης.

Η Σερβία-Μαυροβούνιο, κατά τους τρεις-τέσσερις τελευταίους μήνες, σημείωσε μεγάλη πρόοδο στην έκφραση της βούλησής μας να αναπτύξουμε τα οικονομικά και πολιτικά στοιχεία με τρόπο σύμφωνο με τα ευρωπαϊκά πρότυπα.

Επίσης, θέλω να πω ότι ο κ. Σολάνα σωστά αναφέρθηκε σε ένα νέο πνεύμα για την περιοχή των Δ. Βαλκανίων και για το ότι τώρα το πιο σημαντικό μήνυμα είναι πράγματι αυτό της έναρξης του διαλόγου, μεταξύ Βελιγραδίου και Πρίστινας, τον επόμενο μήνα. Πιστεύω ότι θα καταφέρουμε να δείξουμε σε όλους ότι έχουμε επιμονή, υπομονή και τη δημοκρατική ενεργητικότητα να λύσουμε πολλά από τα προβλήματα του παρελθόντος.

Θέλουμε να προχωρήσουμε στην πορεία της ένταξής μας στην Ευρώπη και θα κάνουμε ό,τι μπορούμε για να τηρήσουμε τις υποχρεώσεις μας.

Ο κ. Πρόντι είπε κάτι το πολύ εύστοχο: Έχουμε εδώ μια διαδικασία εξευρωπαϊσμού -αν θέλετε- που δεν σημαίνει μόνο υποχρεώσεις για την Ευρώπη, αλλά και υποχρεώσεις προς την Ευρώπη, δηλαδή και τις υποχρεώσεις που εμείς έχουμε και που έχει κάθε χώρα.

Θα ήθελα, επίσης, για άλλη μια φορά, να ευχαριστήσω την Ελλάδα για τη φιλοξενία της και να πω ότι ελπίζω πως με επιτυχία θα συνεχίσει αυτό το έργο και η Ιταλική Προεδρία, στο επόμενο εξάμηνο.

Ακολούθησαν ερωτήσεις από Έλληνες και ξένους δημοσιογράφους:

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: Έχω μια ερώτηση για τον Πρόεδρο της Ευρωπαϊκής Επιτροπής και τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου: Στην αρχή της Ελληνικής Προεδρίας ο κ. Πρόντι είχε στείλει μια επιστολή για τα Βαλκάνια στον κ. Σημίτη και μια από τις προειδοποιήσεις ήταν ότι ένα ασαφές καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου θα αποτελούσε εμπόδιο για την ολοκλήρωση της διαδικασίας σύνδεσης και εταιρικής σχέσης της Ε.Ε. με τις χώρες των Δ. Βαλκανίων. Τώρα, πώς θεωρείτε ότι θα μπορέσετε να εντάξετε στο μέλλον το Κοσσυφοπέδιο σε αυτή τη διαδικασία, εάν δεν έχει ένα αποσαφηνισμένο καθεστώς και πώς μπορείτε να εντάξετε τα Βαλκάνια στην Ε.Ε. , εάν δεν μπορείτε να προβλέψετε από τώρα πόσες θα είναι οι χώρες των Βαλκανίων στο μέλλον;

Και μια ερώτηση για τον Πρόεδρο της Σερβίας-Μαυροβουνίου κ. Μάροβιτς: Η αντιπροσωπεία σας έκανε χειραψία με εκπροσώπους του Κοσσυφοπεδίου στη διάρκεια αυτής της Συνόδου;

P. ΠΡΟΝΤΙ: Η απάντησή μου στην ερώτησή σας έχει, ήδη, δοθεί. Το είπα πολύ απλά στην εισαγωγική παρέμβασή μου, όταν ανέφερα ότι όποιο κι αν είναι το τελικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου, αυτό θα βρίσκεται πλήρως ενταγμένο στα Βαλκάνια και τα Βαλκάνια ενταγμένα στην Ευρώπη, γιατί αυτό είναι το μέλλον. Η δουλειά συνεχίζεται στο Κοσσυφοπέδιο, αυτό έγινε αντιληπτό και σήμερα το πρωί. Σημειώνονται πρόοδοι, οι συζητήσεις συνεχίζονται και πιστεύω ότι θα καταφέρουμε να βρούμε μια λύση στη γραμμή που έχουμε χαράξει.

K. ΣΗΜΙΤΗΣ: Οπως ακούσατε όλοι, αρχίζει διάλογος ανάμεσα στο Βελιγράδι και την Πρίστινα. Εμείς πιστεύουμε ότι ο διάλογος αυτός, με υπομονή και επιμονή, μπορεί να οδηγηθεί σε ένα θετικό αποτέλεσμα. Είναι, επίσης, γνωστό ότι, όσον αφορά το Κόσσοβο, η διεθνής κοινότητα παρέχει πολλαπλή βοήθεια και επιδιώξή μας είναι το Κόσσοβο να φθάσει και αυτό σε ένα επίπεδο, ώστε να μπορεί να συμμετέχει σε όλες τις διαδικασίες.

Εμείς θέλουμε μια περιοχική ειρήνης και συνεργασίας. Αρα, αν θέλουν κάποιοι να ξεκαθαρίσουν αμέσως όλα τα ερωτήματα, χωρίς να προχωρήσει η συνεργασία, στην ουσία δεν θέλουν τη συνεργασία. Και χρειάζεται να τονίσω ότι το πρόγραμμά μας είναι ένα πρόγραμμα ειρήνης και αυτό πρέπει να επιδιώκουν όλοι.

Σ. ΜΑΡΟΒΙΤΣ: Θα απαντήσω σύντομα στην ερώτησή σας. Δεν είχαμε την ευκαιρία να δώσουμε τα χέρια, αλλά αν παρουσιαζόταν η ευκαιρία θα το έκανα φυσικά, θα έδινα το χέρι μου στους εκπροσώπους του Κοσσυφοπεδίου. Πρέπει να συνεργαστούμε μαζί τους, φυσικά. Είναι σαφές αυτό.

ΔΗΜΟΣΙΟΓΡΑΦΟΣ: *Μια ερώτηση για τον κ. Πρόντι: Την Τετάρτη (18/6), λίγες ημέρες πριν δηλαδή, είπατε ότι οι πόροι προς τις χώρες των Δ. Βαλκανίων δεν ανταποκρίνονται στις προσδοκίες της Ευρωπαϊκής Επιτροπής ή στις προσδοκίες της περιοχής. Μπορείτε να μας πείτε, πόσο είναι τελικά αυτό το έλλειμμα, κατά πόσο, δηλαδή, δεν καλύφθηκαν οι προσδοκίες και γιατί δεν βρέθηκαν τα χρήματα αυτά;*

P. ΠΡΟΝΤΙ: Επιβεβαιώνω ότι ζητήθηκαν περισσότερα από αυτά που δόθηκαν, αλλά, όπως είπα και το πρωί, το Συμβούλιο έδειξε την ετοιμότητά του να καταβάλει μια πρόσθετη προσπάθεια για να βοηθήσει τις μεταρρυθμίσεις στην περιοχή. Και γι' αυτό είπα, στην ομιλία μου, σήμερα το πρωί, στους ηγέτες των χωρών των Δ. Βαλκανίων «εργαστείτε, προχωρείστε ταχέως με τις μεταρρυθμίσεις και εμείς θα ανταποκριθούμε, θα απαντήσουμε με περισσότερα χρήματα».

Μιλήσαμε, όμως, για τα πρόσθετα ποσά. Ο κ. Σημίτης αναφέρθηκε πριν στο τεράστιο ποσό που κινείται προς τις χώρες των Βαλκανίων και νομίζω ότι δεν είναι σωστό να μη λάβουμε υπόψη μας και αυτό το ποσό. Όπως είπα, ελπίζαμε για ένα μεγαλύτερο πρόσθετο ποσό, αλλά τελικά το επίπεδο στο οποίο φθάσαμε είναι ικανοποιητικό. Υπάρχει και η δέσμευση να αυξηθεί, αν υπάρξει άμεση απάντηση στον τομέα των μεταρρυθμίσεων, εκ μέρους των πέντε χωρών.

BBC WORLD SERVICE: *Μια ερώτηση για τον κ. Σημίτη: Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, πιστεύετε ειλικρινά ότι η Σερβία-Μαυροβούνιο θα μπορούσε να ενταχθεί στην Ε.Ε. προτού αποσαφηνιστεί το τελικό καθεστώς του Κοσσυφοπεδίου;*

Και μια ερώτηση προς τους εκπροσώπους της Αλβανίας, της Βοσνίας-Ερζεγοβίνης και της FYROM: Στη δήλωση της Θεσσαλονίκης και εσείς και η Ε.Ε. λέτε ότι υποστηρίζετε απόλυτα το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο. Υπάρχουν χώρες που έχουν ήδη, όμως, συνάψει συμφωνίες με τις ΗΠΑ και τώρα θα τις αναθεωρήσουν για να συνταχθούν με την Ε.Ε. Η FYROM έχει σκοπό να κάνει κάτι τέτοιο;

K. ΣΗΜΙΤΗΣ: Αυτό που συμφωνήσαμε σήμερα είναι κάτι που έχει, ήδη, λεχθεί πολλές φορές. Είπαμε ότι πρέπει να εργαστούμε για να ξεπεράσουμε τις δυσκολίες, τις εκθρόιτες, τις αντιπαλότητες. Πιστεύω ότι η Σερβία-Μαυροβούνιο μπορεί να γίνουν μέλη της Ε.Ε., αν αποδειχθεί ότι υπάρχει μια διαδικασία ειρήνης και συνεργασίας στα Βαλκάνια. Δεν είναι ανάγκη να επιλυθεί όλο το πρόβλημα αμέσως, αλλά πρέπει να είμαστε σίγουροι ότι μια διαδικασία όντως συνεχίζεται και ότι το πρόβλημα θα ξεπεραστεί.

M. IBANITZ (ΥΠΕΞ ΒΟΣΝΙΑΣ-ΕΡΖΕΓΟΒΙΝΗΣ): Θέλω να πω δύο λόγια για τη Βοσνία-Ερζεγοβίνη: Γνωρίζετε ότι σταθμεύουν αμερικανικά στρατεύματα στα εδάφη μας, αλλά και ΝΑΤΟϊκά στρατεύματα, στο πλαίσιο της διεθνούς ειρηνευτικής δύναμης και χάρη στην παρουσία αυτών των στρατευμάτων έχουμε μια σταθεροποίηση. Αλλά, αν αυτή η συμφωνία για το Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο είναι το τελευταίο εμπόδιο στο να γίνουμε μέλος, μη φοβάστε, ασφαλώς θα ακυρώσουμε τις συμφωνίες και θα κάνουμε τις τροποποιήσεις που επιβάλλονται.

Μ. ΤΡΑΪΚΟΦΣΚΙ: Η κυβέρνησή μας μελετά προσεκτικά το θέμα αυτό. Είμαστε τώρα στη φάση της επανεξέτασης και αυτή η απόφαση θα ληφθεί, σύμφωνα με τα στρατηγικά και εθνικά συμφέροντά μας.

Α. ΜΟΪΣΙΟΥ (ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΑΛΒΑΝΙΑΣ): Σε σχέση με τα ερωτήματα που τέθηκαν, θέλω να πω τα εξής: Μπορώ να σας πω ότι η Αλβανία ανήκει στα Βαλκάνια και τα Βαλκάνια έχουν ακόμη προβλήματα που πρέπει να επιλύσουν. Βέβαια, έχουμε ήδη σημειώσει βήματα προόδου, αλλά κυρίως, όσον αφορά το μεγάλο συμφέρον όλων μας για τη διαφύλαξη της ειρήνης και της σταθερότητας στα Βαλκάνια, πρέπει πρώτα απ' όλα να σημειώσουμε τη μεγαλύτερη πρόοδο για να εξυπηρετήσουμε βασικά τα δικά μας συμφέροντα.

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΠΟΛΙΤΗΣ: *Κύριε Πρόεδρε του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου, η Ελλάδα και ειδικότερα η Βόρεια Ελλάδα έχει τα τελευταία χρόνια αρκετά προβλήματα, κυρίως οικονομικής και τουριστικής φύσεως, με τις χώρες των Βαλκανίων και ειδικότερα με τις χώρες των Δ. Βαλκανίων. Με τα βήματα και τη δουλειά που έγινε, κατά τη διάρκεια της Ελληνικής Προεδρίας, θεωρείτε ότι θα μπορούσαμε να προσεγγίσουμε περισσότερο τις χώρες αυτές και να επιλύσουμε τα προβλήματα αυτά;*

Κ. ΣΗΜΙΤΗΣ: Θα ήθελα πρώτα να παρατηρήσω ότι τα προβλήματα στα οποία αναφέρεσθε είναι προβλήματα από γεγονότα τα οποία πηγάζουν σε σχέση με την αναδιάρθρωση που γίνεται σε όλο αυτό το χώρο. Είναι τα θέματα υπανάπτυξης, είναι οι αντιθέσεις που υπήρξαν και όσο ξεπερνιούνται αυτές οι αντιθέσεις, τόσο μειώνονται τα προβλήματα. Το έδειξε η περίπτωση της ΠΓΔΜ, το έδειξε και η περίπτωση του Κοσσόβου. Για παράδειγμα, υπάρχουν πολύ λιγότεροι πρόσφυγες που έρχονται από αυτές τις περιοχές, τώρα αν υπάρχουν καν πρόσφυγες.

Όσο περισσότερο προχωρεί η ανάπτυξη, όσο περισσότερο προχωρεί η ειρήνη και η συνεργασία στην περιοχή, τόσο και περισσότερες δυνατότητες υπάρχουν και για τη χώρα μας. Τόσο και περισσότερες δυνατότητες παρουσίας, επενδύσεων, συνεργασίας, πολιτιστικών και πολιτικών ανταλλαγών.

Αυτό ισχύει για την Ε.Ε. γενικά. Η ειρήνευση και η πρόοδος της περιοχής δεν είναι μονάχα κάτι που ωφελεί την ίδια την περιοχή, αλλά ωφελεί ολόκληρη την Ένωση. Πρέπει να δούμε ότι έχουμε ένα στόχο και σε αυτό το στόχο πρέπει να συμβάλλουμε όλοι. Ασφαλώς και η Ελλάδα, στον ειδικότερο αυτό στόχο της καλύτερης σχέσης με όλους τους γείτονές της.

Κυρίες και κύριοι, σας ευχαριστούμε για την προσοχή σας.